

GEMEINDE VINTL
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VANDOIES
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES**

Versammlung erster Einberufung. Öffentliche Sitzung.

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

Adunanza di prima convocazione. Seduta pubblica.

Prot. Nr.

Sitzung vom Seduta del
29.12.2015

Uhr - ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Sono presenti:

	A.E. A.G.	A.U. A.I.		A.E. A.G.	A.U. A.I.
Dr. Walter Huber			Wolfgang Achammer		
Friedrich-Peter Arbter	X		Manfred Gasser		
Richard Karl Gruber-Fischnaller	X		Lukas Haller		
Hermann Huber			Erwin Lamprecht		
Walter Lamprecht			Reinhard Leitner	X	
Viktoria Mayr	X		Dr. Haimo Obergolser	X	
Hartmann Radmüller			Monika Maria Roalter		
Walter Salcher			Robert Seebacher		
Lukas Unterkircher			Dr. Hannes Zingerle	X	

Schriftführer: der Gemeindesekretär, Herr

Segretario: il Segretario comunale, signor

Dr. Valentin Leitner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Dr. Walter Huber

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Gemeindeimmobiliensteuer G.I.S. - Festlegung der Steuersätze und der Freibeträge - Jahr 2016

Imposta municipale immobiliare I.M.I. - Determinazione delle aliquote e delle detrazioni - anno 2016

Betrifft: Gemeindeimmobiliensteuer G.I.S.
- Festlegung der Steuersätze und der Freibeträge - Jahr 2016

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, in geltender Fassung mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 17.09.2014 Nr. 467, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 23.09.2014 Nr. 29 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung vorgesehen werden kann;

nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Gemeindeordnung der Region Trentino/Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde;

nach Einholen der positiven Gutachten gemäß dem Art. 81 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Oggetto: Imposta municipale immobiliare I.M.I. - Determinazione delle aliquote e delle detrazioni - anno 2016

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)", nel testo vigente, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

vista la delibera della Giunta comunale del 17.09.2014 n. 467, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 23.09.2014 n. 29, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta;

visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

visto il testo unico dell'ordinamento dei comuni della regione Trentino/Alto-Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

visto lo Statuto di questo Comune;

acquisiti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 81 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

il Consiglio Comunale con 12 voti favorevoli,

b e s c h l i e ß t

0 voti contrati e 0 voti astenuti espressi per
alzata di mano (12 presenti e votanti)

der Gemeinderat mit 12 Ja-Stimmen, 0
Gegenstimmen und 0 Enthaltungen
ausgedrückt mittels Handerheben (12
Anwesende und Abstimmende):

d e l i b e r a :

1) für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)
ab dem Jahr 2016 den ordentlichen Steuer-
satz in der Höhe von 0,76 % für die ande-
ren von den Landesbestimmungen vorgese-
henen Immobilien festzulegen;

2) ab dem Jahr 2016 den Freibetrag für die
Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art.
10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23.
April 2014, Nr. 3 in der Höhe von 654,21
Euro festzulegen;

3) ab dem Jahr 2016 folgende Steuerer-
leichterung in Bezug auf die GIS-Steuer
festzulegen:

a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß
Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Ver-
ordnung (kostenlose Nutzungsleihe):
Steuersatz: 0,40 %;

4) gegenständlichen Beschluss als sofort
rechtskräftig zu erklären;

5) gegenständlichen Beschluss dem Finanz-
ministerium über das Portal
www.portalefederalismofiscale.gov.it tele-
matisch zu übermitteln;

6) gegenständlichen Beschluss der Landes-
abteilung Örtliche Körperschaften zu über-
mitteln.

1) di stabilire a decorrere dall'anno 2016
per l'imposta municipale immobiliare (IMI)
l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 %
agli altri immobili previsti dalle norme pro-
vinciali;

2) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la
detrazione per l'abitazione principale e rela-
tive pertinenze giusto art. 10, comma 3 del-
la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3
nella misura di 654,21 euro;

3) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la
seguente agevolazione per l'imposta IMI:

a) per le abitazioni e le relative pertinenze
giusto art. 1, comma 1, lettera a) del regola-
mento IMI (comodato d'uso gratuito):
aliquota: 0,40 %;

4) di dichiarare la presente deliberazione
immediatamente esecutiva;

5) di trasmettere telematicamente la presen-
te deliberazione al Ministero delle Finanze
attraverso il portale
www.portalefederalismofiscale.gov.it ;

6) di trasmettere la presente deliberazione
alla Ripartizione provinciale Enti locali.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der/Die Vorsitzende - Il Presidente

Der Sekretär - Il Segretario

gez-fto

Dr. Walter Huber

gez-fto

Dr. Valentin Leitner

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Dieser Beschluss wird an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Vintl unter www.gemeinde.vintl.bz.it am

Questa delibera viene pubblicata all'albo pretorio digitale del Comune di Vandoies sotto www.comune.vandoies.bz.it il giorno

31.12.2015

und für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

e per 10 giorni consecutivi.



Der Sekretär - Il Segretario

Dr. Valentin Leitner

Vorliegender Beschluss ist am

La presente deliberazione è divenuta esecutiva il

29.12.2015

im Sinne des Art. 79 des geltenden E.T.G.O. vollstreckbar geworden.

ai sensi dell'art. 79 del vigente T.U.O.C.

Der Sekretär - Il Segretario

gez-fto

Dr. Valentin Leitner

Gegen diesen Beschluss kann von jedem Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist im Sinne des Art. 79 des E.T.G.O. in geltender Fassung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben werden. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden.

Ogni cittadino può, entro i dieci giorni di pubblicazione, presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell'art. 79 del T.U.O.C. in vigore. Inoltre entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Trento – Sezione Autonoma di Bolzano.